Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 55 (1947)

Heft: 11

Artikel: La course de l'"Henri-Dunant" de Lisbonne à Delfzijl

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-556464

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Solothurn A. Z. N° 11 - 13. März 1947 56. Jahrgang

DAS ROTE KREUZ
LA CROIX-ROUGE

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes und des Schweizerischen Samariterbundes - Organe officiel de la Croix-Rouge suisse et de l'Alliance suisse des Samaritains

La course de l'«Henri-Dunant» de Lisbonne à Delfzijl

Le récit que vous allez lire raconte la course que fit le bateau Croix-Rouge *Henri-Dunant* de Lisbonne au port hollandais Delfzijl dans des circonstances particulièrement difficiles. Il s'agissait là d'une action du Don suisse en faveur de la Hollande, faite en collaboration avec le Comité international de la Croix-Rouge, pendant l'hiver 1944/1945. Ce récit est tiré d'un rapport final du siège central du Don suisse remis au comité d'action. Etant donné son caractère particulier, l'on peut espérer que, même deux ans après, son intérêt n'a pas faibli.

On était en septembre 1944. Le rouleau de feu de l'invasion s'était mis en marche, et lorsque les armées alliées approchèrent de la frontière hollandaise, on proclama dans ce pays la grève des transports. Les troupes d'occupation allemandes bloquèrent les bateaux, et les habitants des provinces de l'ouest — coupées de tout approvisionnement — ramassèrent les derniers vivres encore disponibles. Une détresse toujours plus lourde s'abattit sur le pays. Des oignons de tulipe furent utilisés pour des soupes, les pommes de terre firent défaut.

La teneur en calories des rations hollandaises baissa en octobre à 1370, en novembre à 950, en décembre à 525 et en janvier 1945 à 460! La population risquait de mourir de faim.

Un bateau est à l'ancre.

Déjà à fin 1944, le Comité international de la Croix-Rouge était entré en pourparlers avec les gouvernements britanniques, hollandais et allemands pour atténuer la misère catastrophique des Pays-Bas. Le plan prévoyait d'apporter de l'aide aux trois provinces Hollande du Nord, Utrecht et Hollande du Sud. Les belligérants se déclarèrent d'accord, et le Comité international de la Croix-Rouge mit à disposition l'*Henri-Dunant* qui était à l'ancre à Lisbonne. Les autorités allemandes désignèrent le port hollandais de Delfzijl pour le déchargement. Le bateau devait faire un long détour partant de Lisbonne, par la côte ouest de l'Angleterre, vers la pointe sud de la Norvège, et le long de la côte danoise et allemande jusqu'à Delfzijl. Au début de décembre 1944, des marchandises destinées à la consommation suisse étaient déposées à Lisbonne mais ne pouvaient être acheminées vers la Suisse. Il y avait là 4200 tonnes de céréales, 600 tonnes de lentilles et 500 tonnes de riz. Cette marchandise-là pouvait être envoyée en Hollande. Toute cette action serait faite selon les règles habituelles des Transports maritimes du C. I. C. R.; un convoyeur désigné par le C. I. C. R. accompagnerait le bateau.

Des vivres — pour 3 millions de francs

Un délégué du Comité international qui faisait partie de la délégation à Berlin devait réceptionner et distribuer les marchandises aux hollandais occupés; mais les autorités allemandes refusèrent leur accord à cette solution. Aussi quatre Suisses habitant la Hollande furent-ils nommés délégués de la Croix-Rouge pour ce pas particulier, et autorisés à contrôler les distributions de ces vivres.

Les difficultés ont été innombrables. De longs pourparlers avec les instances administratives et les autorités formèrent un réseau presque inextricable de formalités. Pendant ce temps la faim régnait en Hollande! Le 8 décembre le vapeur *Henri-Dunant* était prêt à partir de Lisbonne. Au début de décembre le comité d'action du Don suisse avait accordé un crédit de deux millions et demi de francs suisses, qui fut augmenté de 415.000 francs le 21 décembre. Ainsi près de trois millions de francs étaient disponibles pour lutter contre la famine en Hollande. Enfin — le 26 janvier — le bateau «Henri Dunant», vapeur de 5800 tonnes, pouvait prendre la mer. Sa route le conduisait au travers des zones les plus dangereuses de la guerre maritime.

La Hollande — pays sans moulins.

A la suite d'informations disant qu'en Hollande les moulins étaient détruits ou ne pouvaient fonctionner faute de courant électrique, l'on chargea à la place de blé 3575 tonnes de «farine de froment de La Plata». On ajouta 600 tonnes de lentilles, 500 tonnes de riz et 175 tonnes de flocons d'avoine. Le voyage ne s'effectua pas sans incidents: une mine de fond explosa sous la poupe du bateau, mais sans l'endommager. Le 3 janvier l'*Henri-Dunant* atteignait le port suédois Göteborg et dut y rester à l'ancre pendant quinze jours en raison des difficultés d'ordre administratif et pour des réparations. Comme ce bateau avait un tirant d'eau trop fort, il fut nécessaire de décharger 1700 tonnes afin qu'il puisse passer le petit canal de Fasterbö, construit par les Suédois au début de la guerre au sud de Malmö et qui permettait de pénétrer dans la Baltique. Des dispositions furent prises pour amener ce solde de marchandises par un autre bateau, quelque temps plus tard, en Hollande. Le 8 mars l'*Henri-Dunant* arrivait au port de Delfzijl. — Les représentants de la puissance occupante contrôlèrent et surveillèrent après l'arrivée tout le trafic sur le bateau, et le service de sécurité allemand assura — en collaboration avec la police maritime néerlandaise — le transport à l'intérieur du pays. La faim talonnait la population tellement qu'il fallait craindre que ces vivres deviennent la proie des voleurs.

Le don de la Suisse.

Le 9 mars eut lieu à l'Hôtel de Ville de Delfzijl la remise officielle de l'ensemble du chargement aux Départements de l'agriculture et de la pêche néerlandaises, c'est-à-dire au bureau de l'Empire pour le ravitaillement en temps de guerre. Ainsi tous les droits sur ces marchandises passèrent aux autorités néerlandaises.

Le 11 avril le vapeur suédois «Hallaren» arriva dans le port de Heldern avec le solde du chargement de l'*Henri-Dunant*. Les marchandises de ces deux bateaux furent placées après leur déchargement sur des bateaux fluviaux qui furent plombés et groupés en convois de 10 à 12 unités qui allèrent à travers le Zuidersee à Amsterdam. Des avions de combat attaquèrent le dernier convoi, mais sans lui faire de mal. Depuis Amsterdam ces bateaux furent conduits aux centres de Rotterdam, de la Haye, d'Utrecht et Leyden. De là, la farine fut transférée dans des moulins et des dépôts. Un dernier transport par autos et véhicules de tous genres l'amena aux boulangeries et aux magasins d'alimentation. Dix tonnes furent mises à disposition des Suisses vivant en Hollande, 3140 tonnes furent distribuées sous la forme de

An unsere Leser!

Die in den letzten Jahren eingetretenen massiven Erhöhungen von Löhnen und Papierpreis, welche in keiner Weise durch Abonnementsaufschläge gedeckt sind, erlauben es dem Verlag leider nicht, den Umfang unserer Zeitung auf durchschnittlich mehr als acht Seiten ansteigen zu lassen. Während in den Kriegsjahren zahlreiche Inserate bei grössern Sondernummern die vermehrten Kosten decken halfen, trifft dies heute nicht mehr zu. Als Grosseinkäufer ist das Rote Kreuz mit seinen Hilfsorganisationen für die inserierenden Firmen offenbar weniger interessant geworden, was den Inseratenschwund erklärt. So müssen wir bedauerlicherweise zum Ausgleich der 12seitigen Sondernummer «Veska» den Umfang der heutigen Nummer auf vier Seiten beschränken. *Red.*

---

trois rations hebdomadaires à 400 g. chacune, s'ajoutant à la distribution normale de vivres, à tous les habitants des provinces de l'ouest âgés de plus de quatre ans. Du 8 au 21 avril et du 20 au 26 mai 1945, l'on distribua environ 3.600.000 rations de pain dans les provinces de l'ouest, la Hollande du Nord, la Hollande du Sud et Utrecht.

Ainsi se termina une des premières grandes actions du Don suisse qui réellement sauva des vies. *-hl.*

Anzeigen - Avis

Verbände - Associations

Kantonalverband der bernischen Samaritervereine. Filmoperateurenkurs in Langenthal. Wie nachträglich gemeldet wurde, blieb am 12. Jan. anlässlich des Filmoperateurenkurses im Samariterhaus in Langenthal ein Herrenschirm stehen. Der Verlierer wird gebeten, sich mit Otto Nyfeler, Samariterhaus Langenthal, in Verbindung zu setzen.

Sektionen - Sections

Aarau. *Ortsgruppe Buchs.* Uebung: Dienstag, 18. März, 20.00, im neuen Schulhaus.

Aarwangen u. Umg. Filmvorführung: Mittwoch, 19. März, 20.00, im Schulhaus Aarwangen, Zimmer Nr. 16. Gilt als Uebung. Bringt auch Freunde und Bekannte mit.

Affoltern a. A. Montag, 17. März, 20.15, Uebung im Casino. Fixationen.

Balterswil. Mit frischem Mut ans Werk im neuen Vereinsjahr! Uebung: Montag, 17. März.

Bannwil. Siehe Aarwangen.

Bäretswil. Freitag, 14. März, 20.00, im Sekundarschulhaus, Vorübung auf die Patrouillenübung in Hinwil.

Basel-Gundeldingen. Samstag, 22. März, 19.30, Schlussprüfung des Krankenpflegekurses, wozu unsere Mitglieder und Gäste herzlich eingeladen sind.

Basel, Klein-Basel. Mittwoch, 19. März, 20.00, Schlussexamen des Krankenpflegekurses in der Aula der Wettsteinschule. Unsere Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen. Gäste sind willkommen.

Basel-Samariterinnen. Dienstag, 18. März, 20.00, Schlussexamen des Krankenpflegekurses in der Steinenschule, Zimmer Nr. 50, 3. St. Mitglieder sowie Gäste sind dazu herzlich eingeladen.

Basel-St. Johann. Dienstag, 25. März, Schlussexamen des Samariterkurses. Wir machen nochmals darauf aufmerksam, dass der Jahresbeitrag Fr. 6.— für Mitglieder und Fr. 3.— für Freimitglieder beträgt. Bei Wohnungswechsel bitten wir, die Adresse sofort beim Präsidenten E. Hotz, Davidsbodenstr. 38, anzumelden. Tel. 2 94 12.

Bern-Samariter. *Sektion Brunnmatt-Fischermätteli.* Uebung: Donnerstag, 20. März, 20.00, im Munzinger-Schulhaus.

— *Sektion Länggass-Brückfeld.* Uebung: Mittwoch, 19. März, 20.00, im Kirchgemeindehaus. Arbeit am Krankenbett mit Schwester Anni Studer.

— *Sektion Stadt.* Uebung: Donnerstag, 20. März, 20.00, im Schulhaus Progymnasium, Waisenhausplatz 30. Gleiches Programm wie am 5. März. Bitte Schere mitbringen.

Bern-Samariterinnen. Donnerstag, 13. März, 20.15, 7. öffentlicher Vortrag: Neues aus dem Gebiete der Infektionskrankheiten, im Kirchgemeindehaus zum Heiligen Geist, Gutenbergstr. 4, grosser Saal. Referent P.-D. Dr. med. B. Fust. Der Besuch von drei Vorträgen unseres Vereins gilt als eine Uebung für unsere Mitglieder. Eintritt für die Mitglieder der Samaritervereine mit Ausweis 50 Rp. Siehe jeweils Donnerstag das Inserat im «Stadtanzeiger». Adressänderungen an Frl. B. Burri, Effingerstr. 69.

Bern-Nordquartier. Samariter-Uebung: Dienstag, 18. März, Schulhaus Spitalacker. Leitung H. Uetz.

Biel. Monatsübung: 18. März, im Lokal.

Brütten. Uebung: Montag, 17. März, 20.00, im Schulhaus. Vortrag von H. Walser, Arzt.

Bümpliz-Riedbach. Oblig. Uebung: Bümpliz: Montag, 17. März, Sekundarschulhaus; Riedbach: Dienstag, 18. März, Schulhaus Oberbottigen.

Davos. Unsere Generalversammlung findet voraussichtlich am 21. April statt, wo uns Dr. Carl Frei einen Vortrag halten wird. Deshalb fällt die Monatsübung aus. Anträge zuhanden der Generalversammlung sind sofort dem Vorstand einzureichen.

Flamatt. Uebung: Donnerstag, 20. März, 20.00, im Schulhaus. Materialverkauf und Jahresbeiträge, nebst Materialkenntnis.

Fraubrunnen. Uebung: Montag, 17. März, 20.00, im Schulhaus Fraubrunnen.

Fribourg. Lundi 17 mars à 20 h. 15, au local, cours «Aide au voisin». Questions pénales et famille, exposé de M. Buchs, chef du bureau des détenus libérés.

Gäu. Praktische Uebung: Montag, 17. März, 20.00, Schulhaus Neuendorf.

Gebenstorf. Schlussprüfung des Samariterkurses: Samstag, 22. März, 18.30, im Gasthaus zum «Löwen» in Gebenstorf. Für Aktive ist der Besuch obligatorisch. Betr. Bestellung des Znüni im gemütlichen Teil bitten wir die Teilnehmer, sich bis 20. März bei der Aktuarin Grety Meier zu melden. Mitglieder umliegender Sektionen sind zum Besuche freundlich eingeladen.

Gottstatt. Uebung: Mittwoch, 19. März, 20.00. Verbandlehre.

Hedingen. Uebung: Dienstag, 18. März, 20.15, im Schulhaus.